

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

2004 Julkaistu Helsingissä 22 päivänä joulukuuta 2004 N:o 1153—1163

## SISÄLLYS

N:o		Sivu
1153	Laki tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevissa asioissa annetun neuvoston asetuksen soveltamisesta	3131
1154	Laki avioliittolain 119 ja 125 §:n muuttamisesta	3134
1155	Laki lapsen huollosta ja tapaamisoikeudesta annetun lain muuttamisesta	3135
1156	Laki lapsen huoltoa ja tapaamisoikeutta koskevan päätöksen täytäntöönpanosta annetun lain 33 §:n muuttamisesta	3137
1157	Laki yksityisoikeudellista vaatimusta koskevien pohjoismaisten tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta annetun lain 8 §:n muuttamisesta	3138
1158	Laki lastensuojelulain 45 §:n muuttamisesta	3139
1159	Laki henkilökunnan aseman järjestämisestä kunnallisen sosiaalihuollon tai terveydenhuollon laitoksen taikka tehtävän siirtyessä toisen kunnan tai kuntainliiton hoidettavaksi annetun lain kumoamisesta	3141
1160	Laki Euroopan poliisiviraston perustamisesta tehdyn yleissopimuksen muuttamisesta tehdyn pöytäkirjan lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta	3142
1161	Laki arvonlisäverolain 149 a §:n muuttamisesta	3143
1162	Laki vaikeavammaisille yrittäjille myönnettävistä veronhuojennuksista annetun lain 3 §:n muuttamisesta	3144
1163	Valtioneuvoston asetus yleisistä kielitutkinnoista	3145

## N:o 1153

### Laki

#### tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevissa asioissa annetun neuvoston asetuksen soveltamisesta

Annettu Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

#### 1 §

##### *Soveltamisala*

Tässä laissa annetaan täydentävät säännökset tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomi-

oiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevissa asioissa ja asetuksen (EY) N:o 1347/2000 kumoamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/2003, jäljempänä *asetus*, soveltamisesta Suomessa.

HE 186/2004  
LaVM 10/2004  
EV 187/2004

Neuvoston asetus (EY) N:o 2201/2003 (32003R2201); EYVL N:o L 338, 23.12.2003, s. 1

## 2 §

*Toimivaltainen tuomioistuin*

Asetuksen 21 artiklan 3 kohdassa ja 29 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu tuomioistuin on Suomessa käräjäoikeus.

Jos asetuksen 21 artiklan 3 kohdan nojalla vaaditaan vahvistettavaksi, että toisessa Euroopan unionin jäsenvaltiossa annettu tuomio on Suomessa tunnustettava tai jätettävä tunnustamatta, asia on pantava vireille oikeudenkäymiskaaren 10 luvun 10 §:ssä tarkoitetussa tuomioistuimessa tai, jos vaaditaan ainoastaan vanhempainvastuuta koskevan ratkaisun tunnustamisen tai tunnustamatta jättämisen vahvistamista, lapsen huollosta ja tapaamisoikeudesta annetun lain (361/1983) 13 §:ssä tarkoitetussa tuomioistuimessa.

Myös asetuksen 29 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu tuomioistuin on tuomion täytäntöönpanokelpoiseksi julistamista koskevan asian yhteydessä toimivaltainen käsittelemään 2 momentissa tarkoitettua vaatimuksen.

## 3 §

*Tuomion lähettäminen täytäntöönpanoa varten*

Kun tuomioistuin on asetuksen III luvun 2 jakson säännösten nojalla julistanut täytäntöönpanokelpoiseksi toisessa jäsenvaltiossa annetun lapsen huoltoa tai tapaamisoikeutta koskevan tuomion, sen on hakijan pyynnöstä lähetettävä tuomio ja täytäntöönpanoa koskeva hakemus toimivaltaiselle käräjäoikeudelle, jos tuomio voidaan asetuksen 47 artiklan 2 kohdan mukaan panna täytäntöön. Jos on kysymys lapsen huoltoa koskevasta tuomiosta, jonka antamisesta on kulunut vähemmän kuin kolme kuukautta, tuomio ja hakemus on kuitenkin lähetettävä toimivaltaiselle ulosottomiehelle. Tuomioistuimen on samalla kehotettava käräjäoikeutta tai ulosottomiestä kiireellisesti huolehtimaan täytäntöönpanosta.

## 4 §

*Käännökset*

Kun käräjäoikeudelta tai ulosottomieheltä

haetaan toisessa jäsenvaltiossa annetun tuomion täytäntöönpanoa asetuksen 41 tai 42 artiklan nojalla, tuomion täytäntöönpanoa hakevan asianosaisen on asetuksen 45 artiklan 2 kohdan mukaisesti toimitettava käräjäoikeudelle tai ulosottomiehelle käännös asetuksen 41 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua todistuksen 12 kohdasta tai 42 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua todistuksen 14 kohdasta suomen, ruotsin tai englannin kielelle.

## 5 §

*Keskusviranomainen*

Asetuksen 53 artiklassa tarkoitettu keskusviranomainen on Suomessa oikeusministeriö.

Valtion ja kunnan sosiaalihuollon viranomaisten sekä poliisiviranomaisten tulee antaa oikeusministeriölle pyynnöstä virka-apua lapsen olinpaikan ja lapsen olosuhteiden selvittämiseksi, toisessa jäsenvaltiossa annettua vanhempainvastuuta koskevan tuomion täytäntöönpanon ja lapsen palauttamisen turvaamiseksi sekä muutoin keskusviranomaiselle asetuksen 55 artiklassa säädettyjen tehtävien hoitamiseksi.

## 6 §

*Lapsen sijoittamista koskeva asia*

Jos oikeusministeriölle toimitetaan asetuksen 56 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettu pyyntö, joka koskee lapsen sijoittamista hoitolaitokseen tai sijaisperheeseen Suomessa, oikeusministeriön on siirrettävä pyyntö sosiaalihuoltolain (710/1982) 6 §:ssä tarkoitetulle kunnan määräämälle toimielimelle siinä kunnassa, jonka alueelle lapsen sijoittamista suunnitellaan, tai, jos sijoituspaikkaa ei ole pyynnössä yksilöity, siinä kunnassa, joka lastensuojelulain (683/1983) 45 §:n mukaan päättää lapsen sijoittamisen järjestämisestä.

Jos oikeusministeriölle toimitetaan asetuksen 56 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu ilmoitus lapsen sijoittamisesta sijaisperheeseen Suomessa, oikeusministeriön on siirrettävä ilmoitus 1 momentissa tarkoitettulle toimielimelle siinä kunnassa, jonka alueelle lapsi on päätetty sijoittaa.

## 7 §

*Todistuksessa olevan virheen korjaaminen*

Tuomioistuimen ja muun viranomaisen on korjattava asetuksen nojalla antamassaan todistuksessa oleva kirjoitus- tai laskuvirhe taikka muu niihin rinnastettava selvä virhe noudattaen soveltuvin osin tuomiossa tai

Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

päätöksessä olevan virheen korjaamista koskevia säännöksiä.

## 8 §

*Voimaantulo*

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2005.

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Oikeusministeri *Johannes Koskinen*

**N:o 1154**

**L a k i**

**avioliittolain 119 ja 125 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*muutetaan* 13 päivänä kesäkuuta 1929 annetun avioliittolain (234/1929) 119 §:n 5 momentti ja 125 §, sellaisina kuin ne ovat laissa 1226/2001, seuraavasti:

119 §

Mitä 1—3 momentissa säädetään, sovelletaan ainoastaan, jollei tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevissa asioissa ja asetuksen (EY) N:o 1347/2000 kumoamisesta annetusta neuvoston asetuksesta (EY) N:o 2201/2003 tai Suomea sitovasta valtiosopimuksesta muuta johdu.

125 §

Mitä 121—124 §:ssä säädetään, sovelletaan ainoastaan, jollei 119 §:n 5 momentissa mainitusta neuvoston asetuksesta tai Suomea sitovasta valtiosopimuksesta muuta johdu.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2005.

Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Oikeusministeri *Johannes Koskinen*

HE 186/2004  
LaVM 10/2004  
EV 187/2004

Neuvoston asetus (EY) N:o 2201/2003 (32003R2201); EYVL N:o L 338, 23.12.2003, s. 1

N:o 1155

**Laki****lapsen huollosta ja tapaamisoikeudesta annetun lain muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*muutetaan* lapsen huollosta ja tapaamisoikeudesta 8 päivänä huhtikuuta 1983 annetun lain (361/1983) 8 § ja 45 §:n 1 momentti, sellaisina kuin ne ovat, 8 § osaksi laissa 186/1994 ja 45 §:n 1 momentti laissa 620/1996, sekä

*lisätään* lakiin uusi 29 a §, 34 §:ään, sellaisena kuin se on mainitussa laissa 186/1994, uusi 3 momentti, lakiin uusi 42 a §, 43 §:ään, sellaisena kuin se on viimeksi mainitussa laissa, uusi 4 momentti ja 44 §:ään, sellaisena kuin se on mainitussa laissa 620/1996, uusi 3 momentti seuraavasti:

8 §

*Sopimuksen vahvistaminen*

Sopimus lapsen huollosta ja tapaamisoikeudesta on tehtävä kirjallisesti ja se on esitettävä vahvistettavaksi sen kunnan sosiaalilautakunnalle, missä lapsella on asuinpaikka.

Jos lapsella ei ole asuinpaikkaa Suomessa, sopimus on esitettävä vahvistettavaksi sen kunnan sosiaalilautakunnalle, missä lapsella on viimeksi ollut Suomessa asuinpaikka tai, jos lapsella ei ole ollut Suomessa asuinpaikkaa, sen kunnan sosiaalilautakunnalle, missä lapsen vanhemmilla tai jommallakummalla vanhemmista on asuinpaikka. Jos minkään kunnan sosiaalilautakunta ei edellä mainitun mukaan ole toimivaltainen, sopimus on esitettävä vahvistettavaksi Helsingin kaupungin sosiaalilautakunnalle.

Sosiaalilautakunnan on harkitessaan, voidaanko sopimus vahvistaa, otettava huomioon lapsen etu ja lapsen omat toivomukset siten kuin 10 ja 11 §:ssä säädetään. Sopimus on jätettävä vahvistamatta, jos kumpikaan lapsen vanhemmista ei ole lapsen huoltaja.

Sopimus, jonka sosiaalilautakunta on vah-

vistanut, on voimassa ja voidaan panna täytäntöön niin kuin tuomioistuimen antama lainvoimainen päätös.

4 luku

**Kansainvälisen yksityisoikeuden alaan kuuluvat säännökset**

29 a §

*Säännösten toissijaisuus*

Mitä 19—21 sekä 23—29 §:ssä säädetään, sovelletaan ainoastaan, jollei tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevista asioissa ja asetuksen (EY) N:o 1347/2000 kumoamisesta annetusta neuvoston asetuksesta (EY) N:o 2201/2003, jäljempänä *Bryssel IIa -asetus*, muuta johdu.

34 §

*Palauttamismääräyksen antamisesta kieltäytymisen perusteet*

— — — — —  
 Jos lapsen asuinpaikka välittömästi ennen

HE 186/2004  
 LaVM 10/2004  
 EV 187/2004

Neuvoston asetus (EY) N:o 2201/2003 (32003R2201); EYVL N:o L 338, 23.12.2003, s. 1

luvatonta pois viemistä tai palauttamatta jättämistä oli Bryssel Iia -asetuksen 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetussa jäsenvaltiossa, lapsen palauttamista koskevan hakemuksen hylkäämiseen 1 momentin 2 kohdan nojalla sovelletaan lisäksi, mitä asetuksen 11 artiklan 4 kohdassa säädetään.

## 6 luku

**Vieraassa valtiossa annetun päätöksen vahvistamista ja lapsen palauttamista koskeva menettely**

## 42 a §

*Suhde Bryssel Iia -asetukseen*

Mitä 36—42 §:ssä säädetään, ei sovelleta sellaiseen vieraassa valtiossa annetun päätöksen tunnustamista tai täytäntöönpanoa koskevaan asiaan, johon sovelletaan Bryssel Iia -asetusta.

Jos lapsen asuinpaikka välittömästi ennen luvatonta pois viemistä tai palauttamatta jättämistä oli Bryssel Iia -asetuksen 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetussa jäsenvaltiossa, menettelyyn lapsen palauttamista koskevassa asiassa sovelletaan tämän luvun säännösten lisäksi, mitä asetuksen 11 artiklan 2, 3 ja 5—8 kohdassa säädetään.

## 43 §

*Lainvoimaa vailla olevan päätöksen täytäntöönpanokelpoisuus*

Mitä 3 momentissa säädetään, ei sovelleta,

Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

jos vieraassa valtiossa annetun päätöksen täytäntöönpanoa koskevaan asiaan sovelletaan Bryssel Iia -asetusta.

## 44 §

*Päätöksen lähettäminen käräjäoikeudelle*

Bryssel Iia -asetuksen nojalla täytäntöönpanokelpoiseksi julistetun tuomion lähettämisestä täytäntöönpanoa varten säädetään erikseen.

## 45 §

*Vieraassa valtiossa annetun päätöksen täytäntöönpano*

Suomessa täytäntöönpanokelpoiseksi vahvistettu vieraassa valtiossa annettu lapsen huoltoa ja tapaamisoikeutta koskeva päätös pannaan täytäntöön siten kuin lapsen huoltoa ja tapaamisoikeutta koskevan päätöksen täytäntöönpanosta annetussa laissa (619/1996) säädetään. Täytäntöönpanoon ei kuitenkaan saa ryhtyä sen jälkeen, kun lapsi on täyttänyt 16 vuotta. Bryssel Iia -asetuksen mukaan täytäntöönpanokelpoisen vieraassa valtiossa annetun tuomion täytäntöönpanosta säädetään erikseen.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2005.

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Oikeusministeri *Johannes Koskinen*

**N:o 1156**

**L a k i**

**lapsen huoltoa ja tapaamisoikeutta koskevan päätöksen täytäntöönpanosta annetun lain  
33 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*lisätään* lapsen huoltoa ja tapaamisoikeutta koskevan päätöksen täytäntöönpanosta 16 päivänä elokuuta 1996 annetun lain (619/1996) 33 §:ään uusi 4 momentti seuraavasti:

33 §

*Vieraassa valtiossa annetun päätöksen sekä  
lapsen palauttamista koskevan määräyksen  
täytäntöönpano*

— — — — —  
Jos toisessa Euroopan unionin jäsenvaltiossa lapsen huollosta ja tapaamisoikeudesta annettu päätös on tuomioistuimen toimivaltaista sekä tuomioiden tunnustamisesta ja

täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevissa asioissa ja asetuksen (EY) N:o 1347/2000 kumoamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/2003 mukaan pantava täytäntöön Suomessa, täytäntöönpano tapahtuu tämän lain mukaisesti. Tällaisen päätöksen täytäntöönpanoon ei sovelleta, mitä 1 ja 2 momentissa säädetään.

— — — — —  
Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2005.

Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Oikeusministeri *Johannes Koskinen*

HE 186/2004  
LaVM 10/2004  
EV 187/2004

Neuvoston asetus (EY) N:o 2201/2003 (32003R2201); EYVL N:o L 338, 23.12.2003, s. 1

**N:o 1157**

**L a k i**

**yksityisoikeudellista vaatimusta koskevien pohjoismaisten tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta annetun lain 8 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*lisätään* yksityisoikeudellista vaatimusta koskevien pohjoismaisten tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta 21 päivänä heinäkuuta 1977 annetun lain (588/1977) 8 §:ään uusi 4 momentti seuraavasti:

8 §

Mitä 1 momentissa säädetään, ei sovelleta, jos päätöksen täytäntöönpanoa koskevaan asiaan sovelletaan tuomioistuimen toimivaltaista sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempain-

vastuuta koskevissa asioissa ja asetuksen (EY) N:o 1347/2000 kumoamisesta annettua neuvoston asetusta (EY) N:o 2201/2003.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2005.

Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Oikeusministeri *Johannes Koskinen*

HE 186/2004  
LaVM 10/2004  
EV 187/2004

Neuvoston asetusta (EY) N:o 2201/2003 (32003R2201); EYVL N:o L 338, 23.12.2003, s. 1



N:o 1158

**L a k i****lastensuojelulain 45 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*muutetaan* 5 päivänä elokuuta 1983 annetun lastensuojelulain (683/1983) 45 §:n 2—4 momentti, sellaisina kuin niistä ovat 45 §:n 2 momentti laissa 94/1991 ja 45 §:n 4 momentti laissa 139/1990, sekä

*lisätään* 45 §:ään, sellaisena kuin se on osaksi mainituissa laeissa 139/1990 ja 94/1991, uusi 5 momentti seuraavasti:

## 45 §

*Perhe- ja yksilökohtaisen lastensuojelun järjestämisestä vastuussa oleva kunta*

Jos lapsen sijoittamista perhehoitoon tai laitoshuoltoon koskeva asia tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevissa asioissa ja asetuksen (EY) N:o 1347/2000 kumoamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/2003 nojalla on ratkaistava Suomessa, mutta mikään kunta ei ole 1 momentin mukaan velvollinen järjestämään perhehoitoa tai laitoshuoltoa, sen järjestämisestä päättäminen kuuluu lapsen viimeisimmän asuin- tai oleskelukunnan viranomaisille. Jos lapsella ei ole ollut asuin- eikä oleskelukuntaa Suomessa, päätösvalta kuuluu sen kunnan viranomaisille, jossa lapsen vanhemmat tai toinen heistä

asuu tai oleskelee taikka, jos kumpikaan vanhemmista ei asu eikä oleskele Suomessa, vanhempien tai toisen heistä viimeisimmän asuin- tai oleskelukunnan viranomaisille. Jos kummallakaan vanhemmista ei ole ollut asuin- eikä oleskelukuntaa Suomessa, päätösvalta kuuluu Helsingin kaupungin viranomaisille. Jos lapselle päätetään järjestää perhehoitoa tai laitoshuoltoa Suomessa, vastaa sen järjestämisestä ja tästä aiheutuvista kustannuksista se kunta, jonka viranomainen on edellä sanotun mukaisesti päättänyt asiasta.

Perhe- ja yksilökohtaisen lastensuojelun järjestäminen sellaiselle lapselle tai nuorelle, jonka vanhemmat tai toinen heistä on tai on ollut Suomen kansalainen, mutta jolla ei ole sosiaali- ja terveysministeriön selvityksen mukaan asuin- tai oleskelukuntaa Suomessa ja jonka sosiaali- ja terveysministeriö saamiensa alustavien tietojen perusteella ei katso saavan asianmukaista huoltoa asuin- tai oleskelumaassaan, kuuluu 2 momentissa säädet-

HE 186/2004  
 LaVM 10/2004  
 EV 187/2004

Neuvoston asetukset (EY) N:o 2201/2003 (32003R2201); EYVL N:o L 338, 23.12.2003, s. 1

2 440201/172

tyjen perusteiden mukaan määräytyvälle kunnalle. Lastensuojelua voidaan tämän momentin nojalla järjestää vain, jollei 2 momentissa mainitusta asetuksesta muuta johdu.

Asianomainen kunta voi pyytää ulkoasiainministeriön välityksellä virka-apua lastensuojelutarpeen selvittämiseksi ulkomailla. Selvityksen voi ulkomailla tehdä myös sellainen henkilö, joka konsulipalvelulain (498/1999) 33 §:n mukaan voi suorittaa julkiselle notaarille kuuluvia tehtäviä.

Kunnan, jossa lapsi tai nuori on avohuollon

tukitoimena tai sijaishuoltoon sijoitettuna tai jälkihuollossa, on järjestettävä yhteistyössä 1—3 momentin mukaan vastuussa olevan kunnan kanssa lapselle tai nuorelle hänen huollon tai hoidon tarpeensa edellyttämät palvelut ja tukitoimet, joista aiheutuvat kustannukset kunta on oikeutettu perimään vastuussa olevalta kunnalta.

\_\_\_\_\_

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 2005.

Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

**Tasavallan Presidentti**  
**TARJA HALONEN**

Oikeusministeri *Johannes Koskinen*

**N:o 1159**

**L a k i**

**henkilökunnan aseman järjestämisestä kunnallisen sosiaalihuollon tai terveydenhuollon laitoksen taikka tehtävän siirtyessä toisen kunnan tai kuntainliiton hoidettavaksi annetun lain kumoamisesta**

Annettu Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

**1 §**

Tällä lailla kumotaan henkilökunnan aseman järjestämisestä kunnallisen sosiaalihuollon tai terveydenhuollon laitoksen taikka tehtävän siirtyessä toisen kunnan tai kuntainliiton hoidettavaksi 30 päivänä maaliskuuta 1978 annettu laki (234/1978).

**2 §**

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2005.

Henkilökunnan aseman järjestämisestä on voimassa, mitä 1 §:ssä mainitussa laissa säädetään, jos laitoksen tai tehtävän siirtämisestä on mainitun lain nojalla päätetty ennen tämän lain voimaantuloa. Eläkkeistä on kuitenkin voimassa, mitä kunnallisessa eläkelaislaissa (549/2003) säädetään.

Ennen lain voimaantuloa voidaan ryhtyä lain täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Alue- ja kuntaministeri *Hannes Manninen*

**N:o 1160**

**L a k i**

**Euroopan poliisiviraston perustamisesta tehdyn yleissopimuksen muuttamisesta tehdyn pöytäkirjan lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta**

Annettu Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

1 §  
Euroopan poliisiviraston perustamisesta tehdyn yleissopimuksen muuttamisesta 27 päivänä marraskuuta 2003 tehdyn pöytäkirjan lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat lakina voimassa sellaisina kuin Suomi on niihin sitoutunut.

2 §  
Tämä laki tulee voimaan valtioneuvoston asetuksella säädettävänä ajankohtana.

Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Sisäasiainministeri *Kari Rajamäki*

N:o 1161

**L a k i****arvonlisäverolain 149 a §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*muutetaan* 30 päivänä joulukuuta 1993 annetun arvonlisäverolain (1501/1993) 149 a §:n  
1 momentti,  
sellaisena kuin se on laissa 1301/2003, seuraavasti:

## 149 a §

Verovelvollinen, jonka tilikauden liikevaihto (kaavassa liikevaihto) ylittää 8 500 euroa, saa tilikaudelta tilitettävästä verosta (kaavassa vero) huojennuksen, jonka suuruus määräytyy seuraavasti:

vero —	$\frac{(\text{liikevaihto} - 8\,500) \times \text{vero}}{14\,000}$

Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2005.

Lakia sovelletaan tämän lain voimaantulopäivänä tai sen jälkeen alkavaan tilikauteen taikka lain voimaantulon jälkeiseen tilikauden osaan, jos tilikausi on alkanut ennen mainittua ajankohtaa. Lain voimaantuloa edeltävään tilikauden osaan sovelletaan tämän lain voimaan tullessa voimassa olleita säännöksiä. Jos tilikauden osa on lyhyempi tai pidempi kuin 12 kuukautta, sovelletaan 3 §:n 3 momentin mukaista laskentasäätöä.

**Tasavallan Presidentti****TARJA HALONEN**Valtiovarainministeri *Antti Kalliomäki*HE 147/2004  
LA 124/2004  
VaVM 26/2004  
EV 171/2004

**N:o 1162**

**L a k i**

**vaikeavammaisille yrittäjille myönnettävistä veronhuojennuksista annetun lain 3 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

Eduskunnan päätöksen mukaisesti  
*muutetaan* vaikeavammaisille yrittäjille myönnettävistä veronhuojennuksista 8 päivänä joulukuuta 1995 annetun lain (1393/1995) 3 §:n 2 momentti, sellaisena kuin se on laissa 1302/2003, seuraavasti:

3 §

Tätä lakia sovelletaan, kun tavara on toimitettu tai palvelu on suoritettu taikka tavara tai palvelu on otettu omaan käyttöön vuosina 1995—2005.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2005.

Helsingissä 21 päivänä joulukuuta 2004

**Tasavallan Presidentti**

**TARJA HALONEN**

Valtiovarainministeri *Antti Kalliomäki*

N:o 1163

**Valtioneuvoston asetus****yleisistä kielitutkinnoista**

Annettu Helsingissä 16 päivänä joulukuuta 2004

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty opetusministeriön esittelystä, säädetään yleisistä kielitutkinnoista 12 päivänä marraskuuta 2004 annetun lain (964/2004) nojalla:

## 1 §

*Yleisten kielitutkintojen tutkintotoimikunnan kokoonpano ja asettaminen*

Opetushallitus nimeää tutkintotoimikuntaan enintään yhdeksän jäsentä. Jäsenten tulee edustaa ainakin kielen opetuksen, kielitaidon testauksen ja työmarkkinoilla tarvittavan kielitaidon asiantuntijoita.

Opetushallitus määrää jäsenten keskuudesta puheenjohtajan ja varapuheenjohtajan tutkintotoimikunnan toimikaudeksi. Jos jäsen eroaa kesken toimikauden, nimetään uusi jäsen jäljellä olevaksi toimikaudeksi.

Tutkintotoimikunta voi asettaa jaostoja tarkistusarviointeja koskevien päätösten valmistelua varten, kielikohtaisten kysymysten valmistelua varten ja tarvittaessa muita asioita varten. Jaostoon nimetään puheenjohtaja ja enintään neljä muuta jäsentä. Jaostojen jäsenet voivat olla tutkintotoimikuntaan kuulumattomia.

Tutkintotoimikunnan ja sen jaostojen sihteeri- ja toimistotehtävät hoidetaan opetushallituksessa virkatyönä.

## 2 §

*Tutkintotoimikunnan tehtävät*

Tutkintotoimikunnan tehtävänä on:

1) tehdä aloitteita tutkintojärjestelmän kehittämiseksi;

2) käsitellä valmistavasti yleisten kielitutkintojen perusteet;

3) käsitellä asiat, jotka koskevat uusien kielien liittämistä järjestelmään tai siitä poistamista; ja

4) käsitellä asiat, jotka liittyvät tutkinnoissa käytettäviin testeihin.

Tutkintotoimikunnan puheenjohtaja allekirjoittaa tutkintotodistukset.

Tutkintotoimikunta laatii vuosittain työsuunnitelman ja toimintakertomuksen ja toimittaa ne opetushallitukselle.

## 3 §

*Tutkintotoimikunnan kokoukset*

Tutkintotoimikunta ja jaosto kokoontuvat puheenjohtajan tai tutkintotoimikunnan puheenjohtajan estyneenä ollessa varapuheenjohtajan kutsusta tai jos vähintään puolet jäsenistä sitä vaatii.

## 4 §

*Tutkintotoimikunnan päätöksenteko*

Tutkintotoimikunta ja jaosto on päätösvaltainen kun puolet jäsenistä, kokouksen puheenjohtaja mukaan lukien, on saapuvilla. Asiat ratkaistaan yksinkertaisella äänen enemmistöllä. Äänen mennessä tasan ratkaisee puheenjohtajan ääni.

## 5 §

*Kielitutkintojen osakokeet*

Yleisten kielitutkintojen kunkin tutkintota-

## SDK/SÄHKÖINEN PAINOS

N:o 1163

son testi sisältää seuraavat osakkeet: puheen ymmärtäminen, puhuminen, tekstin ymmärtäminen, kirjoittaminen sekä rakenteet ja sanasto.

## 6 §

*Sopimus tutkinnon järjestämisestä*

Tutkinnon järjestämistä koskevasta sopimuksesta tulee käydä ilmi ainakin seuraavat asiat:

- 1) kielet, joissa tutkintoja järjestetään;
- 2) tutkintotasot, joilla tutkintoja järjestetään;
- 3) tutkintojen järjestämispaiikkakunnat;
- 4) tutkintojen järjestämiseen liittyvä yhteistyö muiden järjestäjien kanssa;
- 5) aika, jonka kuluessa tutkintosuoritukset on toimitettava arviointiin; ja
- 6) tutkintoihin liittyvän tiedotuksen ja neuvonnan järjestäminen.

## 7 §

*Tutkintosuoritusten arvioijat*

Arvioijarekisteriin merkittävältä henkilöltä vaaditaan:

Helsingissä 16 päivänä joulukuuta 2004

Opetusministeri *Tuula Haatainen*

1) yliopiston tai ammattikorkeakoulun asianomaisen kielen opettajalta vaadittu kelpoisuus tai ylempi korkeakoulututkinto ja tutkintoon sisältyvänä tai erikseen suoritettuna perus- ja keskitason tutkintojen arvioijalta vähintään 35 opintoviikon laajuiset tai vastaavat opinnot ja ylimmän tason tutkintojen osalta vähintään 55 opintoviikon laajuiset tai vastaavat opinnot tutkintokielessä;

2) opetushallituksen hyväksymä arvioijakoulutus.

Erityisestä syystä rekisteriin voidaan merkitä myös henkilö, jolla on arvioitava tutkintokieli äidinkielenään ja

- 1) korkeakoulututkinto;
- 2) hyvä perehtyneisyys arvioitavan kielen opetuksesta ja kielitaidon testauksesta;
- 3) opetushallituksen hyväksymä arvioijakoulutus.

## 8 §

*Voimaantulo*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2005.

Ennen asetuksen voimaantuloa voidaan ryhtyä asetuksen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Hallitusneuvos Marja-Riitta Pönkä